

[Colloque SHESL 2022]

Documenter et décrire les langues d'Asie : Histoire et Épistémologie

SOUS LA RESPONSABILITÉ SCIENTIFIQUE DE LA SHESL, HTL, ICT ET PAYS GERMANIQUES



Photo: Paul Pelliot examinant des manuscrits dans la cave 17 des grottes de Mogao à Dunhuang entre février et mai 1906.
Photographie par Charles Nouette. Collection photographique du MINAG.

26, 27 & 28 janvier 2022 / Auditorium rue de Lille

Colloque en hybride, sur place et à distance / PASS vaccinal et masque obligatoires

lien de connexion : shesl@shesl.org

La Maison de la Recherche
Inalco - 2, rue de Lille
75007 Paris

www.inalco.fr

Informations et inscription

<http://shesl.org/index.php/colloque-shesl-2021/>

Contact

shesl@shesl.org

MERCREDI 26 JANVIER

MATIN (Auditorium)	
10h00	Accueil des participants
10h30	Ouverture du colloque : Peter Stockinger, Vice-Président du Conseil scientifique de l'INALCO Introduction : Émilie Aussant, Marie-Alpais Dumoulin, Pascale Rabault-Feuerhahn, Fabien Simon
11h30	Pause
SESSION 1 (Auditorium)	SESSION 2 (Salle De Sacy)
Président de séance : Jean-Patrick Guillaume	
Présidente de séance : Pascale Rabault-Feuerhahn	
11h45	Margherita Farina (CNRS HTL, UP) & Sara Fani (Università di Napoli L'Orientale) [Zoom] , <i>The lexicographical and grammatical studies by Giovanni Battista Raimondi (Rome 1580 – 1614 ca)</i>
12h15	Jérôme Lentin (INALCO) & Antoine Lonnet (CNRS, ENS), <i>Discerner, distinguer : premiers regards sur les dialectes arabes (1500-1800)</i>
12h45	Pause déjeuner
APRÈS-MIDI (Auditorium)	
Présidente de séance : Pascale Rabault-Feuerhahn	
14h00	Conférence plénière 2 Michel Espagne (CNRS Pays germaniques, ENS) [Zoom] , <i>Premières découvertes des langues sibériennes et caucasiennes. De l'anthropologie à la lexicologie</i>
SESSION 3 (Auditorium)	SESSION 4 (Salle De Sacy)
Président de séance : Fabien Simon	
Président de séance : Jean-Luc Chevillard	
15h15	Jean-Patrick Guillaume (Sorbonne Nouvelle, HTL), <i>Deux grammaires de l'arabe à contre-courant</i>
15h45	Francesco Binaghi (Sorbonne Nouvelle, HTL), <i>Documenter la langue arabe au XIX^e siècle : décrire ou traduire ?</i>
16h15	Pause
16h30	Fatsiha Aoumer (Université de Bejaïa, Algérie), <i>La fonction diplomatique et consulaire et la contribution à la documentation et la description du berbère. Le cas de deux consuls américains à la Régence d'Alger au XIX^e siècle</i>
17h00	Mahmoud Amaoui (Université de Bejaïa) [Zoom] , <i>L'élaboration de la grammaire berbère au XIX^e siècle et le traitement de catégories morphosyntaxiques spécifiques</i>
17h30	Pause
17h45	Projection du film documentaire "Dreaming of words" (2021, réalisé par Nandan, 60'00)

JEUDI 27 JANVIER

MATIN (Auditorium)	
Président de séance : Georges-Jean Pinault	
9h30	Conférence plénière 3 Christoph Harbsmeier (University of Copenhagen) [Zoom], <i>The Long History of Thesaurus Linguae Sericae</i>
SESSION 5 (Auditorium)	SESSION 6 (Salle De Sacy)
Présidente de séance : Émilie Aussant	Président de séance : Floris Solleveld
10h45	Otto Zwartjes (UP, HTL), <i>Some remarks on Hispano-Chinese lexicography, in particular the works of the Dominicans Antonio Díaz and the anonymous Dictionario Hispano-sinicum: romanization and lemmatization</i>
11h15	Pause
11h30	Daniele Caccin (University of Verona) [Zoom], <i>Reflections on the impact of preserving the entering tone of Middle Chinese on the creation of graphic variants of popular characters</i>
12h00	Christine Lamarre (INALCO, CRLAO), <i>Documenter les variétés non standard de sinitique : quatre études de cas (1880-1940)</i>
12h30	Pause déjeuner
APRÈS-MIDI (Auditorium)	
Président de séance : Émilie Aussant	
14h00	Conférence plénière 4 Georges-Jean Pinault (EPHE), <i>Iraniens, Tokhariens, Turcs : langues, textes et cultures d'Asie Centrale</i>
SESSION 7 (Auditorium)	SESSION 8 (Salle De Sacy)
Président de séance : Georges-Jean Pinault	Président de séance : Fabien Simon
15h15	Marc Toutant (CNRS Cetobac), <i>Documenter et décrire le turc oriental à la cour moghole (XVII^e-XIX^e siècles)</i>
15h45	Pause
16h00	Maria Pia Ester Cristaldi (Università di Bologna) [Zoom], <i>Between Linguistic Standardisation and Nationalism: Descriptions and Grammars of the Turkish Language from the Late Ottoman to the Early Turkish Republican Era</i>
16h30	Maria do Céu Fonseca & Fernando Gomes (Université d'Évora) [Zoom], <i>Sources portugaises du glossaire Hobson-Johnson, de H. Yule et A.C. Burnell</i>
17h00	Pause
18h00	Assemblée générale de la SHESL
20h00	Dîner (restaurant « Au 35 », 35 rue Jacob, 75006 Paris)

VENDREDI 28 JANVIER

MATIN (Auditorium)	
Présidente de séance : Émilie Aussant	
9h30	Conférence plénière 5 Arlo Griffiths (EFEO) <i>The challenges of describing a language on the basis of an epigraphic corpus: the case of Old Cham (present Vietnam, 500-1500 CE)</i>
SESSION 9 (Auditorium)	SESSION 10 (Salle De Sacy)
Président de séance : Otto Zwartjes	Présidente de séance : Pascale Rabault-Feuerhahn
10h45	Thi Kieu Ly Pham (Université de Hanoï), <i>Les travaux linguistiques des Missions Étrangères de Paris sur les hauts plateaux du Vietnam : le cas de la langue Bahnar</i>
11h15	Pause
11h30	Thi Kieu Ly Pham (Université de Hanoï) & Dan Savatovsky (Sorbonne Nouvelle, HTL), <i>Maurice Grammont : de la « musique » du cochinchinois à la grammaire de l'annamite</i>
12h00	Louise Pichard-Bertaux (CNRS IrAsia, AMU), <i>Jacques Dournes : un missionnaire ethnologue chez les Jôrai du Viet Nam</i>
12h30	Déjeuner libre
APRÈS-MIDI (IRFA & MEP)	
14h00	Table ronde à l'Institut de Recherche France-Asie (IRFA, 28 rue de Babylone, 75007 Paris)
15h30	Visite guidée des Missions Étrangères de Paris
16h30	Fin du colloque

La Maison de la Recherche
Inalco - 2, rue de Lille
75007 Paris

www.inalco.fr